

kanagawa ARTS PRESS

神奈川芸術プレス Vol.137

8 | 9
2017



CREATOR'S VOICE 156
鈴木優人
歌劇「ポップペアの戴冠」

撮影:末武和人

大巻伸嗣 vs 川久保ジョイーヨコトリ開幕の夏・アートの秋
KAAT DANCE SERIESはダンスの秋
中華街は横浜の誇りである—横浜中華街

隔月刊:奇数月15日発行

モンテヴェルディの書いた音符に立脚しながらも、「第二作法」のスピリットに従って、このオペラが持つ靈感を高める方向でチャレンジしていきたい。

歌劇「ポッペアの戴冠」

神奈川県立音楽堂

鈴木優人

指揮者・鍵盤奏者・作曲家



—— J・S・バッハより1世紀ほど前に生まれたモンテヴェルディ（1567～1643）は、バレストリーナによるルネサンス音楽とバロック音楽の二つの時代の境目に位置する作曲家です。モンテヴェルディの大きな功績は、16世紀末に誕生したオペラを大きく築き上げたこと、そして同時にバロック音楽の基礎となる作曲技法を創り出したことが挙げられます。つまりバレストリーナの厳密な対位法の世界から、より少ない人数で歌うモノディの世界へと変革が起

指揮者であり鍵盤奏者、作曲を手がけ、音楽祭のプロデューサーとしても辣腕をふるう。クラシック音楽界一多忙なアーティスト鈴木優人が、11月、世界最高峰の古楽団体バッハ・コレギウム・ジャパン（以下、BCJ）とバロック・オペラの金字塔「ポッペアの戴冠」に取り組みます。

モンテヴェルディ生誕450年

こつたのです。言葉と音楽が密接に絡み合い、ドラマティックな表現が可能になったこの作曲技法を、彼は「第二作法」と呼んでいます。ここでは「通奏低音」という低音部の旋律のみ記された楽譜からチェンバロ奏者らが和音を付けて自由に歌手を伴奏するスタイルが活躍しはじめます。「ポッペアの戴冠」もまさにこのスタイルの音楽です。

BCJはバッハの作品を理想的に上演することを目的としています。バッハの作曲技法は当然この大きな改革に根ざしていますので、僕らがモンテヴェルディを演奏するのは至極当然のことなんです。しかも今年は生誕450年ですから、この原点に立ち返りたいという思いがひとときBCJの中に漲みちっています。

人智を超えて操られる人間たち

—— 「ポッペア」は、それまでギリシャ神話を題材にしていたオペラに、人間の物



鈴木優人 Masato Suzuki

1981年オランダ生まれ。東京藝術大学及び同大学院、オランダ・ハーグ王立音楽院修了。第18回ホテルオークラ音楽賞受賞。鍵盤奏者（チェンバロ、オルガン、ピアノ）としてバツハ・コレグウム・ジャパンをはじめとする国内外の公演に多数出演。NHKFM「古楽の楽しみ」レギュラー出演。調布国際音楽祭エグゼクティブ・プロデューサー、アンサンブル・ジェネシス音楽監督、舞台演出、そして作曲とその活動に垣根はない。
www.suzukimasato.com/



語、歴史物を初めて取り入れた画期的な作品です。ローマ皇帝ネローネ(ネロ)の寵愛を受けた絶世の美女ポッペアが、自分の夫である將軍や皇后、皇帝の幼少時からの師である哲学者セネカを次々と陥れ皇妃へと登りつめるという強烈な物語ですね。

人間のむき出しの本性を目の当たりにするというのが、「ポッペア」の魅力の一つだと思いますが、このオペラにはフォルトゥナ(運命)、ヴィルトゥ(美德)、そしてアモーレ(愛)といった天上の神々も出てくるんですね。

このアモーレのせいで人々はめちゃくちゃになる。実にとんでもないやつです。天上にいる能天気なアモーレと、不運の渦に引きずり降ろされていくセネカや皇后、その天と地の間で人生を謳歌するポッペアとネローネ。そういう上下の力の関係からこのオペラは構成されています。ただの人間関係だけでは、ここまでのドラマトゥルギーは生まれなかった。それがこのオペラの魅力だと思います。

—— 3人の神はプロローグ(前口上)に登場しますね。

プロローグは当時の劇作品には欠かせなかったものでした。ここで観客は、夢か現か異次元へと誘われ、そこから一気

に物語が展開していきます。「ポッペア」は(休憩を含めて)3時間50分ほどの長い作品ですが、あっという間に終わるように感じられると思います。

—— 「ポッペア」の音楽表現で興味深いところは？

言葉や音楽で鮮やかに描写するところですね。「天」と言うところでは高い音が、「死」の時には最低音が使われたりとか。あるいはセネカが死ぬ場面で、友人たちが三重唱で「セネカよ、死なないでください」と半音階でどんどん昇っていくんです。螺旋を描くように。それが非常に不気味で、それを黙って聞いているセネカは自分ももう死ぬと決意してしまいます。その対照がとて鮮やかです。また、登場人物の性格に応じて言葉と音楽が完全に一致しているというところも、まさに「第二作法の面目躍如です」。

登場人物たちを描き出す声

—— 女性の声域で男役を歌うなど、登場人物と声種との関係も19世紀のオペラとは異なっていますね。

モンテヴェルディは登場人物の描き分けがすごく上手なんです。セネカは哲学者として知性を表わす低い声で、



モンテヴェルディ生誕450年記念特別公演
歌劇「ポッペアの戴冠」(演奏会形式・日本語字幕付)
2017年11月25日(土) 16:00 神奈川県立音楽堂

出演: 鈴木優人(指揮) パツハ・コレギウム・ジャパン
森 麻季(ポッペア) レイチェル・ニコルズ(ネローネ) クリント・ファン・デア・リンデ(オットーネ)
波多野睦美(オッターヴィア) 森谷真理(フォルトゥナ/ドゥルジツラ) 澤江衣里(ヴィルトゥ)
小林沙羅(アモーレ) 藤木大地(アルナルタ/乳母) 櫻田亮(ルカーノ) ティンクル・ヤンデル(セネカ)
加末 徹(メルクーリオ) 松井亜希(ダミジエツラ) 清水 梢(パッラーデ) 谷口洋介(兵士II)

舞台構成: 田尾下哲

全席指定 一般9000円 学生(24歳以下)5000円

※シルバー(65歳以上)8500円は取扱い枚数を終了しました。

www.artspress.jp

WEB
+a!

このマークの記事にはWEB版だけの+αコンテンツも!

皇帝ネローネはソプラノ。当時はカストラートであったわけですが、ポッペアとネローネが同じ高さの声で歌うところが倒錯しているというか、エロチックだと思えます。まさに楽譜の上で絡み合うわけです。

今回の公演では、ものすごい方々に出演していただけることになりました。

ネローネはレイチェル・ニコルズさん、ポッペアは森麻季さんですが、同じソプラノでも声の質は全く異なります。彼女たちの声を聴くだけでも見事にキャラクターが見えてくるはずです。ポッペアとネローネには特に美しいメロディが割り当てられています。

また、小林沙羅さんが演じるアモーレはとてもいたずらっぽくてコケットで、彼女以上の適任はいないと思っと思います。侍女のダミジエツラ役の松井亜希さん、ドゥルジツラ役の森谷真理さんのお二人も同様で、技巧的な動きのある音楽をこなしてくれるでしょう。

将軍オットーネは妻のポッペアに見捨てられても「僕は諦められない」と歌う情けない役ですが、その感じがカウンターテナーであることによって非常によく出ていると思います。この役には世界的に活躍するクリント・ファン・デア・リン

デさんに出ています。じたばたする坊やという感じのオットーネは、大柄なクリントさんによく似合っています。

乳母役の藤木大地さんには母性を最大限に発揮してもらいたいなと(笑)。素晴らしい子守歌があるんですよ。藤木さんの艶やかでかつ魔力のある声がびったりだと思えます。

皇后オッターヴィアの波多野睦美さんは、ギリシャ彫像のように悲劇の皇后をつとめてくれるでしょう。

作品の持つ靈感を高めていく

——楽譜は、演奏者の判断に任ざれているところが結構あるそうですね。

それこそ歌の合間にどういう器楽曲を挿入するかも含めて、けっこう自由があります。そのためさまざまな楽譜の版が作られています。今回はアラン・カーティス版という最もシンプルな素晴らしい楽譜を使用します。

今回は、もちろんモンテヴェルディの書いた音符に立脚しながら、しかし彼の作り出した新しい音楽である「第一作法」のスピリットに従って、このオペラの持つ靈感を高める方向で色々チャレンジをしていきたいと思います。

——読者の皆さんにメッセージを。

田尾下哲さんにも舞台構成で参加していただき、K A A Tや県民ホールの大きなオペラにも引けを取らない物凄いエンターテインメントになりますので、ぜひ皆さん来て、思いっきり楽しんで、盛大にブラボーを言ってください。

my hall myself

私にとつての神奈川県立音楽堂

県立音楽堂は、小学生の頃からBCJ公演を聴いたりと思い出がたくさんある場所です。この4月、神奈川県立音楽堂とチェンバロ協奏曲を弾き振りましたが、響きを確認しようとしてリハーサル中、客席の後ろに行ったら、チェンバロの響板がちゃんと見えるんですよ。響板が見えるってことはここまで音が届いているということなので、これはいい場所だと思いました。リユートなど撥弦楽器の音響もとても合っているんじゃないかな。オーケストラの音が、目の前で弾いているようにしっかりと聴こえるホールだと思います。

取材・文：川西真理
撮影：末武和人

WEB
+a!



Memorial Rebirth, 2008 Yokohama Triennale 2008



2017年夏から秋、ヨコハマは3年に一度の「現代アートの祭典」に賑わいます。ヨコハマトリエンナーレ(ヨコトリ)2017「島と星座とガラバゴス」というそのタイトルは、世界各地から多様な作品が集い、異なる星や島が緩やかに繋がり星座や多島海を形成するように、作品世界が連なっていくイメージを反映しているそうです。「接続」や「孤立」、「想像力」や「創造力」をテーマに繰り広げられる祭典に呼応するように、同時期神奈川県民ホールとKAAT神奈川芸術劇場にもユニークなアーティストの作品が出現します。いずれもヨコトリとも深い関連があり、独自の作品世界で注目される作家。ヨコトリの主会場、横浜美術館、横浜赤レンガ倉庫の多島海の突端の島のような、あるいは星座の端にきらめく離れ星のような2会場に、少し足を伸ばしてみてください。

大巻伸嗣は国内外の大きな展覧会で注目を集めている現代美術作家です。あいちトリエンナーレ2016で発表された、花模様が部屋一面を埋め尽くす「Echoes-Infinity」や、空気の流れによって布がうごく気配を感じさせる「Liminal Air」などをはじめとして、日常の風景を

アートの海に浮かぶ 突端の島に出現する2つの世界

神奈川県民ホール KAAT神奈川芸術劇場



「Two million years.」2015
ネオン、水平が3度傾いた部屋、サウンド

©Kenji Takahashi, 2015



「白髭浜」2011
archival pigment print.



大巻伸嗣 Memorial Rebirth

2017年10月7日(土)・8日(日) (予定)
神奈川県民ホール〈正面入口前 屋外広場〉

観覧無料

このイベントについて、お手伝いいただけるボランティアスタッフを募集します。詳しくは8月上旬ごろ、神奈川県民ホールギャラリーのHP、ツイッターにてお知らせいたします。

www.kanakengallery.com/

@kanaken_gallery

川久保ジョイ

2017年7月24日(月)～11月30日(金) (予定)
KAAT 神奈川芸術劇場〈アトリウム〉

観覧無料

詳細・最新情報はHPをご覧ください。

Echoes Infinity Moment
and Eternity, 2016
Aichi Triennale 2016,
rainbow caravan
Photo: Tetsuo Ito



大巻伸嗣

1971年岐阜県生まれ。東京藝術大学美術学部教授。『ECHO』シリーズ、『Liminal Air』、『Memorial Rebirth』、『Flotage』など様々な手法で、「空間」「時間」「重力」「記憶」をキーワードに、“物質と空間・存在”をテーマとして制作活動を展開する。見ることのできないものを可視化し、体感させることで、新たな身体的知覚空間を作り出すことを試みる。日本国内のみにとどまらず、世界中のギャラリー、美術館などで意欲的に作品を展開している。www.shinjohmaki.net/

WEB
+Q!

変容させることで人々の感覚を刺激する作品を数多く発表してきました。今年10月、改修工事休館中の神奈川県民ホールの屋外広場に出現するのは、代表作の一つである「Memorial Rebirth」。装置によって大量のシャボン玉を発生させ、見慣れた景色を光で満たされた空間へと変貌させるアートパフォーマンス作品です。2008年の横浜トリエンナーレで初めて制作され、その後各地で回を重ねてきました。虹色に輝く無数のシャボン玉が舞い上がると、子どもも大人も「ワー!」と歓声をあげ、思わず笑顔がこぼれてしまいます。参加した人から「こんなにはしゃぎまわる子どもの姿をひさしぶりに見た」という感想が寄せられるなど「現代アート作品という枠組みを超えて一つの「体験」としてとらえられているようです。日頃忙しい現代人にとって、家族や友人と一緒に何かに夢中になれる時間は、かけがえのない事なのかもしれません。「Memorial Rebirth」は、その場所に刻まれてきた歴史とともに人々の心に残り、思い出を紡いでいくことでしょう。

ヨコハマトリエンナーレ2017 「島と星座とガラパゴス」



2017年8月4日(金)～11月5日(日)
横浜美術館／横浜赤レンガ倉庫1号館／
横浜市開港記念会館 地下
開場時間 10:00 - 18:00 (最終入場17:30)
※休場日・延長開場時間等詳細は下記へ
お問合せ:
ハローダイヤル 03-5777-8600 (8:00-22:00)
www.yokohamatriennale.jp/2017
www.facebook.com/YOKOHAMATRIENNALE/
twitter.com/yokotori/

川久保ジョイはヨコハマトリエンナーレ2017では主会場・横浜美術館にも出展を予定しています。スペイン生まれで日本語、英語、スペイン語の3か国語をたくみに操りつつ思考する、前歴はトレーダーというめずらしい経歴のアーティストです。人のいない海などの風景を撮った、独自の浮遊感、拡散していく空間感覚にあふれながら、根源的なものを問いつけてくるような写真作品は、写真の範疇におさまらない新しいメディア表現として各方面から注目を浴びています。

KAAT神奈川芸術劇場では、アトリウムに設置した巨大スクリーンに、写真を投影し、そこに様々なテキストが浮かび上がるという映像作品を構想。乞うご期待。



川久保ジョイ

スペイン生まれ。ロンドン在住。2003年筑波大学人間学類卒業。写真の存在論を探究した平面作品や、物語性を巧みに用いた多メディア・インスタレーションで特異的な歴史を普遍的な問題へと媒介して行く作品群を製作する。また近年はエネルギーの問題や経済、科学、信仰など人間の営みに焦点を合わせ、時間や価値観の軸の中のかげ離れた点を提示することでしばしば、観客を是と非の間へと誘う作品群を製作している。www.yoikawakubo.com/



ホワイエで弦楽器体験に挑戦！コンサート当日、どなたでも参加できます



金子三勇士 ©Ayako Yamamoto



三ツ橋敬子 ©大杉隼平

三ツ橋敬子の新☆夏休みオーケストラ！ みんなでドキドキ！編

神奈川県立音楽堂

見て、聴いて、感じて。夏休みだけのオーケストラ体験！



三ツ橋敬子の新☆夏休みオーケストラ！ みんなでドキドキ！編

2017年8月12日(土) 15:00 神奈川県立音楽堂

出演：三ツ橋敬子(指揮・お話) 金子三勇士(ピアノ)
神奈川フィルハーモニー管弦楽団
オフエンバック：オペレッタ「天国と地獄」序曲より
ロッシェニ作曲/レスピーギ編曲：
パレエ音楽「風変わりな店」より「タランテラ」
モーツァルト：交響曲第41番「ジュピター」第4楽章
ラフマニノフ：ピアノ協奏曲第2番 第1楽章
*ピアノ：金子三勇士

エルガー：行進曲「威風堂々」第1番より
アンダーソン：サンドペーパー・パレエ
ラヴェル：ボレロ
全席指定
小学生1000円 中高生1500円 一般3500円
*未就学児童不可(託児あり/要予約有料)

【音楽体験企画】

指揮者体験！
8/12(土)15:00開演のオーケストラ・コンサートにて
*8/2(水)締切
[要事前申込・郵送必着またはEメール当日23:59まで。
2名限定。]

詳細はHPをご覧ください。



間近で観る・聴く・感じるオーケストラは大迫力！



真剣な表情でオーケストラを指揮！

情熱あふれる指揮者・三ツ橋敬子と神奈川フィルハーモニー管弦楽団が小中学生に音楽の魅力を伝える「三ツ橋敬子の新☆夏休みオーケストラ！」。コンサートを鑑賞することを超えた「多彩な音楽体験」をお届けします。

昨年引き続き、国際的にも高い評価を得て活躍する三ツ橋敬子さんが指揮と進行を担当。三ツ橋さんがチョイスした、いろいろな国や時代の心躍るリズムがふんだんに使われた名曲が並びます。少しずつ音が増えていく曲や、思わずおどろだしてしまふ曲など、からだ全部を使って感じてください！ 何かにチャレンジしたり、勇ましく立ち向かったり、その経験が少し怖かったり、でも楽しかったり……子どもも大人も誰もが経験したことのある

ドキドキ体験を、音楽が伝えてくれます。「夏休みオーケストラ！」恒例の企画といえ、子ども限定で舞台の上の隅に聴くコーナー。指揮者の前に座ったり、コントラバスの横に座ったりすることで、間近で奏者の表情や息遣い、床から伝わる音の響きを体験できるまたとないチャンスです。また、オーケストラと共演できるコーナーでは、昨年は手拍子で共演しましたが、今年はさらなる趣向をこらしたアイデアを企画中。当日をお楽しみに！

ゲストには、ピアノの金子三勇士さんをお迎えします。6歳で単身ハンガリーに渡り、数々の国際コンクールで優勝し、国内外で活躍している新進気鋭のピアニスト。演奏していただくのは、ピアノを習っている子どもには憧れのラフマニノフ！ 華麗な指の動きや、うっとりするメロディーをお楽しみください。

オーケストラを聴くのがはじめてという子どもも大人の方も、三ツ橋敬子さんの楽しい解説を交えながらご紹介いたしますので、ご安心ください。存分に音楽の楽しさを堪能していただけます。

歴史ある木のホール音楽堂で、三ツ橋敬子さんと神奈川フィルハーモニー管弦楽団と一緒に音楽の世界旅行に出かけましょう！

KAAT キッズ・プログラム 2017

- ミュージカル「ピノキオ〜または白雪姫の悲劇〜」
2017年7月15日(土)〜17日(月・祝)〈大スタジオ〉
原作:カルロ・コローディ 作曲:深沢桂子 演出・脚色:宮本亜門
全席自由 おとな4000円 こども(高校生以下)2000円 およこチケット5000円
- ダンス「不思議の国のアリス」
2017年7月22日(土)〜8月6日(日)〈中スタジオ〉
演出・振付・美術:森山開次 原作:ルイス・キャロル
テキスト:三浦直之 衣裳:ひびのこづえ
全席自由 おとな3500円 こども(高校生以下)1500円 およこチケット4500円
- 演劇 ザ・ラスト・グレート・ハント
「アルヴィン・スプートニクの深海探検」
2017年8月16日(水)・17日(木)〈大スタジオ〉
全席自由
おとな(中学生以上)2500円 こども(小学生以下)1000円 およこチケット3000円
※以上3作品は3歳以下入場不可
- パフォーマンス 劇団コープス「ひつじ」
2017年8月16日(水)・17日(木)〈アトリウム〉
入場自由・無料
- ミュージカル「マリアと緑のプリンセス」
2017年9月2日(土)〈ホール〉
作・演出:犬石隆
全席指定 Sおとな5000円 こども4000円
Aおとな3000円 こども2500円
※おとな:中学生以上 こども:4歳以上小学生まで。
※3歳以下は保護者の膝上無料可。ただし席が必要な場合は有料。

最新情報・詳細はHPをご覧ください。



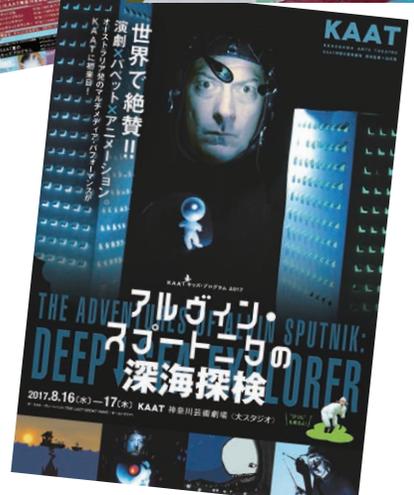
KAAT キッズ・プログラム 2017

KAAT神奈川芸術劇場

ダンス・演劇・ミュージカル…楽しい催しがめじろおし!

毎年個性豊かなラインナップが並ぶ
KAAT、夏休みのキッズ・プログラム。
今年はスタジオ空間を駆使した四つの公
演と、一つのパフォーマンスで、楽しい
催しものがめじろおしです!
演出・宮本亜門が子どもたちに贈る、
楽しさがぎゅっと詰まったミュージカル
「ピノキオ〜または白雪姫の悲劇〜」に
始まり、森山開次演出・出演の新作で、
子どもだけでなく大人も一緒に、ダンス
による新しいアリスの物語が楽しめる

「不思議の国のアリス」、そして、アニメー
ション、指人形、ウクレレ演奏や歌など
を織り交ぜた演劇、ザ・ラスト・グレイ
トハントの「アルヴィン・スプートニク
の深海探検」。誰でも入れるアトリウム
では、公演時間の合間に開催される、カ
ナダから来た劇団コープスのパフォー
ンス「ひつじ」が見られます。また9月に
はホールでミュージカル「マリアと緑の
プリンセス」が今年も上演されます。こ
の夏も、どうぞご家族揃って楽しいひと
ときをKAATでお過ごしください!!





小野寺修二・カンパニーデラシネラ「WITHOUT SIGNAL! (信号がない!)」
2017年2月ワーク・イン・プログレス公演より

Photo: 西野正将



KAAT DANCE SERIES 2017

KAAT神奈川芸術劇場

KAAT神奈川芸術劇場が毎年選りすぐりのダンスプログラムをお届けする、「KAAT DANCE SERIES」。今年も初秋から五つのラインアップがはじまります。

まずは矢内原美邦を中心にさまざまな分野で活躍するアーティストが集まるダンスカンパニーNapoliの「イマジネーション・レコード」。

あとに続くのは、ダンスとラップ、それぞれの表現を駆使して新しいスタイルのライブパフォーマンスを繰り広げる島地保武×環ROY「ありか」。ザ・フォーサイス・カンパニーでの活動など多彩な活躍をみせるダンサー・島地保武と、パフォーマンスやインスタレーションといった多分野での活動も目覚ましいラッパーの環ROYが、観る人の固定観念、先入観を揺さぶりながら表現します。

そして小野寺修二・カンパニーデラシネラによる「WITHOUT SIGNAL! (信号がない!)」では、日本とベトナムのダンサーがそれぞれの国の生活習慣から生まれてくる身体的な法則、無意識的な空間感覚等の「体内信号」を舞台上で表現します。

これらのバラエティに富んだプログラムに併行して、今年も「ダンス・シンポジウム」を開催します。様々なダンスの

島地保武



環ROY



KAAT DANCE SERIES 2017

〈大スタジオ〉

Nibroll 「イマジネーション・レコード」[Ⓐ]

2017年8月29日(火)～9月3日(日)

振付・演出:矢内原美邦

映像:高橋啓祐

音楽:SKANK / スカンク

ダンスとラップ

島地保武×環ROY 「ありか」[Ⓑ]

2017年9月8日(金)～9月10日(日)

出演・演出:島地保武 環ROY

振付:島地保武

音楽:環ROY

小野寺修二・カンパニーデラシネラ

「WITHOUT SIGNAL! (信号がない!)」[Ⓒ]

2017年9月29日(金)～10月1日(日)

演出:小野寺修二 美術:石黒 猛

出演:Nguyen Thanh Cong Nguyen Thi Can

Nung Van Minh Nguyen Hoang Tung

Bui Hong Phuong

荒 悠平 王下貴司 崎山莉奈 仁科 幸

ⒶⒷⒸの各演目チケット

日時指定・全席自由・入場整理番号付

(U24 と高校生以下は電話と窓口での前売りのみ・枚数限定)

3作品共通金額:

一般3500円 U24 (24歳以下)1750円

高校生以下1000円

ⒶⒷⒸ3演目セット券(一般のみ):9000円

(チケットかながわのみでの取扱)

●KAAT de CINEMA

2017年9月22日(金)～24日(日)

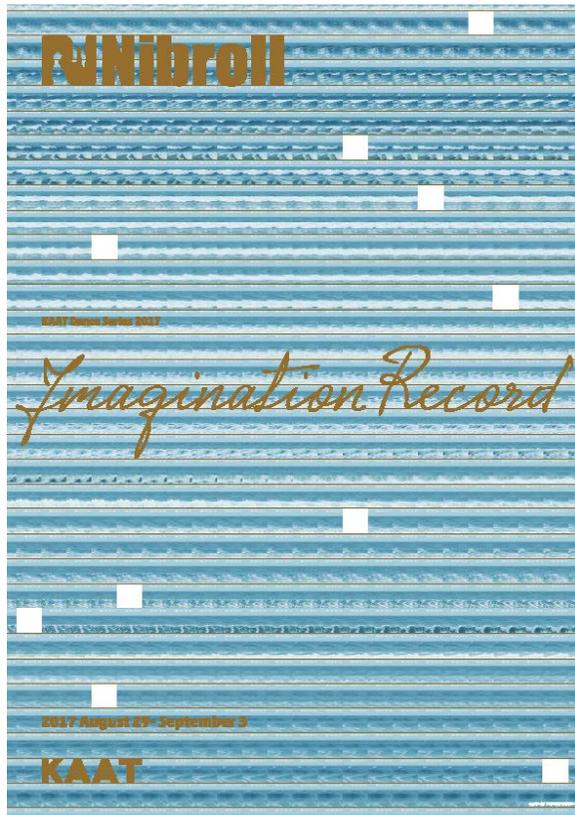
マシュー・ボーン「白鳥の湖」「眠れる森の美女」

各上映:一般 3000円 学生 2500円(入場時学生証提示)

コンテンツボラリー・ダンスの軌跡「Back to the 80's」

500円(「白鳥の湖」「眠れる森の美女」のチケットを提示で1人1回無料)

その他の詳細・最新情報はHPをご覧ください。



「イマジネーション・レコード」チラシビジュアル

魅力について語りつつ、ダンスシーンの現在をひもときます。

そして注目すべきは、ダンスやバレエのファンのみならず、ダンス鑑賞初心者にもおすすめの名作公演を映像で振り返る「KAAT de CINEMA」です。

斬新な演出で古典バレエを現代に蘇らせてきた奇才、マシュー・ボーンが手がける2作品「白鳥の湖」と「眠れる森の美女」。加えてコンテンツボラリー・ダンスの世界で時代をリードしてきた振付家たちを紹介する、コンテンツボラリー・ダンスの軌跡「Back to the 80's」の豪華3作品をそれぞれ上映します。どうぞお見逃しなく！



マシュー・ボーン「眠れる森の美女」



©Bill Cooper

マシュー・ボーン「白鳥の湖」



©Mikah Smillie



2017年9月23日(土・祝)～10月9日(日・祝)〈ホール〉

原作:ヴァージニア・ウルフ 翻案・脚本:サラ・ルール 翻訳:小田島恒志/小田島則子

演出:白井晃

出演:多部未華子 小芝風花 戸次重幸 池田鉄洋 野間口徹 小日向文世

演奏:林正樹 相川瞳 鈴木広志

全席指定 S 8500円 A 6500円

U24 4250円(観劇時24歳以下対象・当日指定席引換・要身分証明書)

小学生以上高校生以下 1000円(当日指定席引換・要学生証)

シルバー 8000円(観劇時65歳以上対象)

KAAT×PARCO プロデュース公演
「オーランドー」

KAAT神奈川芸術劇場

FOCUS



日本で初演となる本作は、20世紀モダン・ニズム文学の重鎮である女流作家ヴァージニア・ウルフの代表作をアメリカの劇作家サラ・ルールが翻案した作品です。

物語の舞台は16世紀、イングランド。少年貴族オーランドーはあらゆる女性を虜にする美貌の持ち主でしたが、あるとき一夜にして女性に変身。そして18世紀、19世紀と時を超えて生き続け、運命の人と出会っていきます。奇想天外なストーリー展開で数奇な運命に翻弄されるオーランドーの人生に、観る人は、真の運命の相手には、時代も国も性別も関係なく巡り合えるはず!というヴァージニア・ウルフからの強いメッセージを受け取ることでしょう。

演出はKAAT神奈川芸術劇場の芸術監督・白井晃。これまで続けてきた近代戯曲を現代に蘇らせるシリーズの一つとなる今作で、アカデミックな印象の作風を踏襲しつつ、これまでとは一味異なった表現に挑戦します。出演は、オーランドー役に多部未華子、エリザベス女王役に小日向文世など。性と時を超える魅惑の人物たちが繰り広げる物語を、わずか6人の俳優で演じます。是非お見逃しなく!

ブロードウェイ・ミュージカル「アダムス・ファミリー」

KAAT神奈川芸術劇場



2017年10月28日(土)～11月12日(日)

〈ホール〉

台本:マーシャル・ブリックマン&リック・エリス

作詞・作曲:アンドリュー・リッパ

原案:チャールズ・アダムス

翻訳:目黒条/白井晃

訳詞:森雪之丞

演出:白井晃

出演:橋本さとし

真琴つばさ/辻一帆(ダブルキャスト)

昆夏美 村井良大

樹里咲穂 戸井勝海 澤魁士

庄司ゆらの 梅沢昌代 今井清隆

他

全席指定 S 12000円 A 9000円

U-25チケット 6000円(観劇時25歳以下対象・当日指定席引換・要身分証明書・チケットぴあのみ取扱い)



2014年本邦初演の本作は、白井晃の質の高い演出と、キャラクターにぴったりのキャスト陣、優れた楽曲で喝采を浴びました。主演の橋本さとしは、本作で読売演劇大賞優秀男優賞を受賞。アンコールの声にお応えし、ハロウィン・シーズンの声の再演です。ブラックな笑いとゴシックなテイストに溢れた、ユニークなお化け一家の家族愛ミュージカル。豪華な新メンバーを迎え、オールスターキャストによる新生「アダムス・ファミリー」開幕です。



2016年の演奏会から

©青柳 聡

2017年8月29日(火) 14:00
出演:山田和樹(指揮) 萩原麻未(ピアノ) 針山愛美(パレエ)
東京混声合唱団
[ボエムから生まれるインスピレーション]
木下敦子:混声合唱曲集「地平線のかなたへ」(谷川俊太郎詞)
春に、サッカーによせて、二十億光年の孤独、卒業式、
ネロに愛された小さな犬に
上田真樹:混声合唱組曲「遠くへ」(谷川俊太郎詞)
ふるさとの星、くり返す、にわ、遠くへ
[パレエと合唱のコラボレーション誕生!]
上田真樹(委嘱新作):~パレエと合唱のために~ (仮題) 他
全席指定 一般3500円 学生(24歳以下)2500円



右 :山田和樹
©西巻 平
左上:萩原麻未
©Akira Muto
左下:針山愛美

音楽堂アフタヌーン・コンサート 山田和樹指揮「東京混声合唱団」特別演奏会

神奈川県立音楽堂



「合唱の殿堂」として60年余親しまれている神奈川県立音楽堂。今年は山田和樹と東京混声合唱団によって、「パレエ」と「合唱」を組み合わせた、いままでない新しい「合唱作品」が生まれます! 宮沢賢治の詩を題材にし、上田真樹が作曲。木のホールを舞うのは、ベルリン国立バレエにも所属していた針山愛美。その他、谷川俊太郎詩による合唱の魅力が詰まった作品もお届けします。今年のアフタヌーン・コンサートもお聴き逃しなく。



KAAT神奈川芸術劇場プロデュース 「作者を探す六人の登場人物」

KAAT 神奈川芸術劇場



長塚圭史

2017年10月~11月(中スタジオ)
原作:ルイージ・ピランテッロ
翻訳:白沢定雄
上演台本・演出:長塚圭史
出演:安藤輪子 碓井菜央
岡部たかし 香取直登
北川 結 草刈民代
玉置孝匡 中嶋野夕子
並川花連 美木マサオ
山崎 一 他(五十音順)
一般発売:2017年7月下旬

コンスタントに新作の上演を続け、自身
が主宰する演劇ユニット・阿佐ヶ谷スパイ
ダースでの活動、創作団体・葛河思潮社
における三好十郎やハロルド・ピンターと
いった近代戯曲への取り組み、子ども向け
の演劇作品の創作など、劇作家・演出家と
して、積極的な活動を続ける長塚圭史。芸
術監督・白井晃が取り組む近代戯曲の上演
シリーズへの参画の提案を受け、イタリ
アの劇作家・小説家・詩人で、ノーベル文学
賞受賞者であるルイージ・ピランテッロの
代表作「作者を探す六人の登場人物」で、演
出家としては初めて、KAAT神奈川芸術
劇場プロデュース作品に取り組みます。



©Hiroshi Togo

プロフェッショナルアーティスト養成事業 オルガン・プロムナード・コンサート 出演者オーディション

神奈川県民ホール

vol.361は4月27日(金)12:20開演予定
も9月に館外で実施。審査員は県
民ホールオルガンアドバイザーの
荻野由美子さんはじめ日本を代
表するオルガニスト。再オーブン
後の記念すべき第一弾には、そこ
で選ばれた新進オルガニストが
登場予定! どうぞお楽しみに。

平日のランチタイムにパイプオルガンの音色
を無料で楽しめる「オルガン・プロムナード・
コンサート」は開館当時から日本の若手オル
ガニストの登竜門として大きな役割を果たし
てきました。2014年から人材育成事業と
して開催している出演者オーディションの参
加者も年々増えています。工事休館中の今年

2017年7月29日(土)~8月12日(土) 「ハイバイ、もよおす」

(大スタジオ)

KAAT 神奈川芸術劇場

作・演出:岩井秀人
出演:岩井秀人 上田 遥 川面千晶 永井若葉 平原テツ
黒田大輔 田村健太郎 伊東沙保 岩瀬亮 後藤剛範
池田亮 藤谷理子 遊屋慎太郎 梅里アーツ
前半割(7/29~8/4)前売3500円 一般前売4000円
当日券は+300円 学生(前売・当日共)3000円



岩井秀人は、2003年ハイバイを結
成。2012年に第30回向田邦子賞
翌年、第57回岸田國士戯曲賞を受賞。
「大衆の流行やムーブメントを憧れ
つつ引いて眺める視線」を武器に、人
生の周辺で起きたこと等についての
描写を続けている劇団ハイバイが、
KAATで30分ほどの中編をまとも
てお届けします。

知れば、
知るほど、
好きになる

美術の小箱

インスタレーション

インスタレーションは、空間全体を作品にする現代アートの一ジャンル。展示空間にさまざまな物を設置し、場所と物との相互作用により、空間を再構築し新たな意味空間を生み出します。1970年代以降、絵画や彫刻と並ぶ表現手法・

ジャンルとして一般化しました。

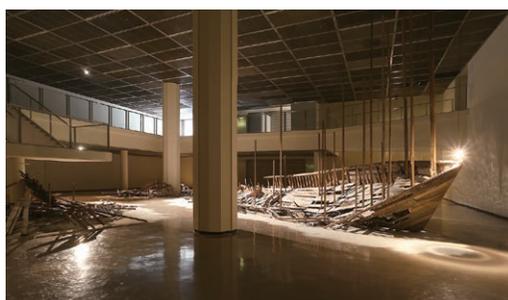
設置場所はギャラリーや美術館はもちろん、美術とは関係のないアパートの一室や広場や公共施設など。設置する物も絵画や彫刻といった美術品はもちろん、日用品やゴミ、映像や音響まで。どこに、何を設置するかは自由です。

空間全体が作品であるインスタレーションは、作品空間に全身を浸して「体験」する芸術です。インスタレーションにより、その場所が

以前とは全く違う空間に感じたり、日頃気づかないその場所の個性や意味を改めて気づかせてくれます。

作品は、設置期間が終わると解体・撤去されてしまう一時的なものです。また、特定の場所を想定して創作されているので、設置場所の環境・歴史などを含めて一つの作品です。他の場所に移動すれば作品の意味や価値は変わってしまいます。

その「仮設性」、その場所だけの特定性が、いつでもどこでも成立する絵画や彫刻などの芸術作品の「普遍性」とは正反対のインスタレーションの魅力なのです。



丸山純子《名もなき船のモニュメント》2016 廃木材、廃油石蝕
5Rooms—感覚を開く5つの個展、神奈川県民ホールギャラリー

楽器ミュージアム

チェロ

人間の声に最も近い楽器といわれる温かな響きのチェロは、マルチプレイヤー。オーケストラや室内合奏を低音で支えたかと思うと、ソロとして華やかな活躍もします。

その構造は本誌Vol.132で紹介したヴァイオリンとほぼ同じですが、長さは約2倍、厚さは約3倍もあります。この大きさではヴァイオリンのように顎で挟めませんので、奏者は椅子に座って両膝で楽器を支え、本体下から伸びるエンドピンを床に刺して楽器を固定し、弓を水平に動かして弦を擦ります。

チェロは16世紀半ばから使われていましたが、18世紀まで大きさや弦

の数もまちまちで名前も定まっていませんでした。当時の弦はヴァイオリンと同様羊腸カマトでしたが、17世紀半ば、羊腸に金属製ワイヤーを巻き付けて低音を安定して出せるようになります。これを機に合奏の一部分に過ぎなかったチェロのためにソロ曲が作曲されるようになり、さらに18世紀初めには現代のチェロとして定着する形とサイズの名器が作り上げられ、奏者たちも弓の持ち方など演奏技法を向上させていきました。

ところで、エンドピンが使われるのは19世紀後半から。より楽にチェロを支えられるようにと名チェロ奏者セルヴェが考案しました。この工

ンドピン、床に刺すことで演奏会場全体に楽器の振動を伝えて響きを豊かにしてくれる優れたもの。刺す位置によって響きが変わっていくそうです。舞台床のエンドピンの穴は名演の痕跡なのです。



弦はラ・レ・ソ・ドの4本。本体の大きさに比べると指板はヴァイオリンの本体と指板の比率より若干細めです

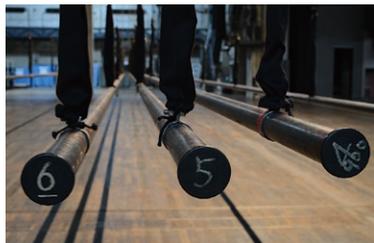
バトンと操作盤

WEB
+a!

めったに入れない劇場・音楽ホールの舞台裏に潜入してみるとそこもまた、表舞台に負けず劣らずのドラマが繰り広げられる「劇場」です。

今回の「劇場」は7月から2018年春まで工事休館に入った神奈川県民ホールの「舞台」。何が新しくなるのでしょうか？

「バトン」は舞台天井からズラリと下がった鉄製のパイプ。華麗な光と影を生み出す照明機材を吊る照明バトン、情景を描いた背景幕やカーテンなどを吊る美術バトンがあり、県民ホールには合わせて約50本。このバトンを動かすのが舞台下手袖の操作盤。公演前後に照明や幕を吊りこんだりはずしたりする「仕込み」「バラシ」作業などだけでなく、上演中、華麗に背景幕が切り替わって舞台が早変わり！といった時のバトンの上げ下げは、盤にズラリと並んだボタンで舞台技術さんが操作します。口で言うのは簡単ですが、例えば同時に3本を、床面から1メートル、3メートル、5メートルの距離でピタッと止める！なんて言われたら…？ バトン1本200kgの荷重を支えるボタン一つにも重量があり、押す指に力が入ります。バトンの動くスピードは一定。機械の反応誤差（スベリ）も計算して、2-3人掛かりで時間差でプッシュ！



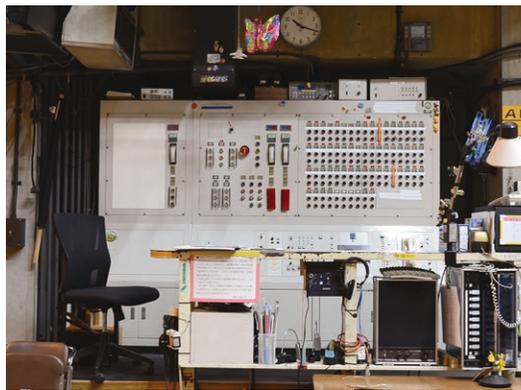
照明機材や幕を吊るバトンの数々

ベテランの職人ワザには「鮮やか！」と声をかけたくになります。改修後はこれがタッチパネル、コンピュータで

あらゆる速度設定、同時プログラミングが可能な小型の卓になるそう。バトンも総入れ替えで、耐荷重は1本あたり300kg増え、これまで必要だった仮設の仕込みやバラシ作業も格段に早く、上演中の舞台転換もスムーズになります。既にそれを期待して海外の大型オペラの引越し公演などの引き合いもあるそう。40余年を経た県民ホールの歴史が、新しい第2幕に入るといことなのでしょう。



歴代の技術さんが指を支える場所のペンは剥げて。40余年の汗と涙の結晶まさに職人ワザ



神奈川県民ホール開館以来の歴史を支えた厚重な操作盤。改修後は約180センチ幅のコンパクトサイズの最新式に

Photo：岡田秀明

感動の味わい



ムール貝のワイン蒸しはかなりお得なサイズ



農家のベーコンの鉄板焼きはビールと好相性

CAFE DINING BAR VENT VELA [ベントベラ]

お店の名はVENT=風 / VELA=帆の意味。KAAT1階アトリウムにオープンして1年。ランチからディナーまでいつも賑わっています。三浦寿彦シェフによればコンセプトは「肩ひじはらないカジュアルさと上品さのコラボ」。観劇前後の高揚や感動を気軽に美味しいお料理とともに味わって頂くこと。劇場という華のある場所なので結婚式の二次会などのパーティーも好評だそう。お勧め

はムール貝のワイン蒸し(500g980円)。もと牡蠣漁の副産物であるムール貝は復興支援もかねて岩手県大船渡から直送。プリプリの食感は欧州の味に慣れたグルメも太鼓判を押した味とか。農家のベーコンの鉄板焼き(1280円)は本場ドイツの製法を再現した北海道産。洞爺湖サミットの朝食で各国首脳が舌鼓を打ったメニューです。17:00からのSPECIALですが時間はお店に相談を。

横浜市中区山下町281 KAAT神奈川県民ホール1階 TEL.045-319-4700

www.ventvela.com 食ベログ「ベントベラ」等

11:00-22:00L.O.(年末&KAAT休館日定休) ランチ11:00-14:00/カフェ 14:00-17:00/ディナー 17:00-22:00

Step by Step

結構地道にやっています

加藤昌則先生とたのしむ 音楽たいけんワンダーランド

2017年5月3・4日 神奈川県民ホール〈小ホール〉

華やかな名人芸、大がかりな舞台だけが劇場、音楽堂の個性ではありません。神奈川県民ホール、KAAT神奈川芸術劇場、神奈川県立音楽堂では、子どもたちやアートとまだ深い仲?になっていない人にその出会いをしかけたり、どなたでも気持ちよく楽しんでいただけるような工夫をしたり、目立たなくても地道な活動を常にしています。そんな活動を紹介します。



「おながくものがたりをつくらう!」5月3日より

県民ホールではこれまで夏休みに、子ども向けのオルガンや打楽器の楽器体験講座をお届けしてきましたが、今年はゴールデンウィークに横浜出身の作曲家・ピアニスト、加藤昌則先生による作曲ワークショップを開催しました。まず5月3日の主役は、小学校低学年の子どもたち。俳優の小関明久さんの読む、夜の森を舞台にした物語に様々な音をつけ、「おながくものがたり」を作りました。用意された“ガラクタ”の中から、傘を開けば鳥が飛び立つ音に。新聞紙の上にビーズを落とせば、雨が降る音に。身近なものから様々な音生まれ、子どもたちも大興奮! 4日は高

学年の子どもたちが、舞台上の大きな五線譜に好きな音を置くことからはじめ、意見を出し合いながら、伴奏つきの「ワンダーランドワルツ」をつくりました。実はこの2日間、子どもたちは加藤先生と一緒に「作曲」を体験したのです。県民ホールではこれからも、小さな音楽家たちの夢がふくらむ舞台芸術講座をお届けしていきます!



「楽譜をつくらう!」5月4日より

思い出のステージ



大事にしまっていた当日のプログラム

白鳥の湖とフルコースと父の笑顔

初めてパレエの全幕物を観たのが40年ほど前の今頃の県民ホール。東京パレエ団の「白鳥の湖」だった。その頃の県民ホールはピカピカで、小学3年生だが、4年生だかの私は舞台の広さと座席の多さに圧倒され、ただうっとり観ていた。それは父と二人のお出かけで、舞台を観る前に、今はなきサテライトホテルで、これまた初めてのフルコース料理を食べた。フルコースといっても、ロールパンとサラダとコンスープとステーキとデザートのアイスが順番に出てくるだけのものだったが、外でナイフとフォークを使って物を食べる、それもホテルで! というこれまた初めての経験に背筋を伸ばして一生懸命食べたこと、お腹いっぱいだったけど、嬉しくて全部食べたこと、そして、そんな私をニコニコしながらみている父の姿、を強烈に覚えている。

というわけで、私の中での初めての「白鳥の湖」はフルコース料理と父の笑顔がセットになっている、すばらしい作品なのです。(菜の花)

Reader's Voice

「神奈川芸術プレス」は県民ホールや音楽堂、最近ではKAATの公演に行くたびに手にとって休憩時間などに読んでいます。最近では連載マンガ「劇場の達人」も始まって、ポップな楽しさが増しました。毎回達人さんにたしなめられるカナちゃんの失敗談は私の鑑賞体験「あるある」そのままかわいい妹? のようです。これからどんな失敗が出てくるカナ? 応援しています。(カナちゃんの姉)

DATA

チャイコフスキー記念 東京パレエ団 パレエ「白鳥の湖」

1976年7月17日(土) 神奈川県民ホール(大ホール)

出演: 升田道子 北原秀晃 夏山周久 他 指揮: 堤俊作 管弦楽: 東京交響楽団

読者の皆さまの投稿を募集します! 編集部で選考の上、掲載の方には特製記念品を差し上げます。

「神奈川芸術プレス 冊子版 & WEB版 www.artspress.jp」「神奈川芸術プレス facebook ページ」などに貴方の投稿を載せませんか?

「思い出のステージ」= 時を経ても鮮やかさを失わない舞台の思い出やアートとの出会いは? 写真もどうぞ!

「Reader's Voice」= 「神奈川芸術プレス」をお読みになった感想は?

今回採用の菜の花さんとカナちゃんの姉さんには、掲載誌と「神奈川芸術プレス特製 チケットホルダー」をお送りします。

応募先

(郵便)

〒231-0023 横浜市中区山下町23 日土地山下町ビル6階

公益財団法人神奈川芸術文化財団 経営企画課「神奈川芸術プレス」編集部

[Email] KAme-info@kanagawa-af.org

●ご連絡先、匿名またはペンネームご希望かを明記してください。●原稿、お写真は返却いたしません。写真はJpeg等の画像ファイルまたは普通紙に出力してお送りください。●採用は掲載誌と記念品の発送をもって代えさせていただきます。●送られた原稿、お写真の著作権は公益財団法人神奈川芸術文化財団に帰属します。



イラスト:遠藤裕喜奈

ヴァージニア・ウルフ 「オーランドー」

1922年12月、ヴァージニア・ウルフは友人との食事会で一人の女性作家と出会います。ヴィタ・サックヴィル=ウェスト。ウィリアム一世*まで遡る名門貴族です。

当時、ヴィタは著名な作家でしたが、それ以上にある事件で知られていました。彼女は外交官の妻で、二人の息子を持つ母にもかかわらず、1920年に配偶者のいる貴族女性とフランスに駆け落ちし、夫により連れ戻されます。英国全土を揺るがすスキャンダルでした。

1924年7月、ウルフはヴィタに誘われ、彼女の生家を訪れます。そこは1566年にエリザベス一世*から与えられた^{やしき}邸で、12万坪超の敷地に一年の月・日・週の数、週の日数を表す12の塔、365部屋、52の階段、7つの中庭を有する一つの宇宙でした。ホルバイン、ヴァン・ダイクといった巨匠たちの筆による軍人や貴婦人姿の一族歴代の肖像画が壁を飾り、何世紀にもわたり同一人物が仕事や性別を変えながら生きてきたかのような錯覚をウルフは憶えます。

その年の12月、ウルフとヴィタは特別な関係となりま

す。それぞれの夫公認の仲でした。

1928年、ウルフは小説「オーランドー」を発表します。主人公オーランドーは、エリザベス一世の寵愛を受ける貴族の美少年。17世紀後半にトルコで昏睡状態となり、肉体は女性に変身します。その後300年を生き、結婚・出産。4世紀に渡って書き続けた詩を完成させ、詩人としての名声を獲得するというエリザベス朝から20世紀にわたる一大歴史ファンタジーです。

ウルフは各時代に変身して現れるオーランドーの挿絵として、サックヴィル一族の肖像画やヴィタの写真を掲載し、出版日には特別に装丁した一冊をヴィタに送ります。「オーランドー」は「文学史上最も長く最も魅惑的なラヴ・レター」といわれています。

ヴァージニア・ウルフ Virginia Woolf (1882~1941)

20世紀モダニズム文学を代表する英国女性作家。小説執筆、評論活動のかたわら出版社を夫レナードと経営し、T.S.エリオットの著作などを出版した。代表作は小説「ダロウェイ夫人」「波」、エッセイ「自身自身の部屋」など。

*ウィリアム一世:イングランド王(在位1066~1087)。通称は征服王。イングランドを征服し、現在の英国王室の開祖となる。

*エリザベス一世:イングランドとアイルランドの女王(在位1558~1603)。通称は処女王。スペイン無敵艦隊を破り、英国史上最も偉大な勝利者とされる。

山本理頭の 街は 舞台だ

取材協力：
横浜中華街「街づくり」団体連合協議会会長 林 兼正
横浜中華街発展会協同組合

住所：神奈川県横浜市中区山下町一帯
交通：みなとみらい線「元町・中華街」駅下車 徒歩1分
JR京浜東北根岸線「関内」駅下車 徒歩7分
「石川町」駅下車 徒歩5分

企画・監修：山本理頭（建築家）



©Jake Waltersm

1945年生まれ。71年、東京藝術大学大学院美術研究科建築専攻修了。東京大学生産技術研究所原研室生。73年株式会社山本理頭設計工場を設立。2007年、横浜国立大学大学院教授に就任（11年）。17年、現在、横浜国立大学大学院客員教授。



中華街の入り口であり、象徴である「善隣門」。隣国や隣家と仲良く、の気持ちを込めた「親仁善隣」の言葉を掲げる



中国情緒にあふれる世界一の中華街
提供：横浜中華街「街づくり」団体連合協議会

中華街は横浜の誇りである 横浜中華街

現在、労働人口減少の対応策として、移民が話題に上がっている。そして彼らの増加によって、従来のコミュニティや日常の暮らしが破壊されてしまうと危惧する人たちがいる。なんて硬直した考え

方の人たちなんだろう。移民を単に低賃金労働者だと決めつけるからそうなる。

横浜には移民受け入れて世界一成功した街がある。横浜中華街である。世界一美味しくて、世界一来訪者の多い中華街だ。

横浜中華街の成功の秘密は何か。横浜に住む人びとからの信頼である。なぜ信頼されるのか。中華街は横浜に住む我々の街だからである。私自身横浜に住んでいて、子供の頃から中華街は特別な場所だった。特別に美味しいものが食べられる街だと思ってきた。地方から親戚が来ると必ず中華街に連れて行つた。どう、おいしいでしょ？ 本物の中国人がつくっているんだよ。自慢だった。中国人は最高に洗練された食文化で横浜に住む人たちに魅了したのである。食文化だけではない。中国の様々な地方の文化を持ってやってきたのである。今や本国の四川とも広東とも台湾とも香港とも違う、そうした文化と横浜の文化が混じり合ってこの場所に固有の地域社会をつくって、横浜だけではなく、日本中に大いなる刺激を与えてくれているのである。移民はそれまでに無かった新しいことを始める人たちなのである。

*世界一来訪者の多い中華街11年間来訪者数 2300万人



かながわ
芸能
●
歳時記

天平の舞が、古代から続く霊山を雅に彩る

大山阿夫利神社の倭舞・巫子舞
（伊勢原市大山／大山阿夫利神社／8月）



奈良の春日大社から伝わった倭舞



大山阿夫利神社の創建は今から2200
余年前の崇神天皇の御代といわれ、古く
から厚い信仰を集めてきた霊山です。

大山阿夫利神社の倭舞および巫子舞は、
明治6年(1873)に阿夫利神社神官に任
じられた国学者の権田直助が、明治維新
後の神仏分離に際し、奈良の春日大社か
ら伝授されたもので、今では地元の中高
生に受け継がれ、毎年8月28日の秋期例
大祭に社務局前の神前で奉納されます。

倭舞には4人で舞うものと一人で舞う
六位舞があり、古の武官装束で腰に太刀
を差し、手には櫛や扇を持って舞います。
巫子舞には4人または6人で舞うものと
一人で舞う白拍子があり、白の千早に緋
色の袴、前髪に花かざしをつけ、五色の
長い布を垂らした鈴や扇をもって舞いま
す。倭舞、巫子舞とともに箏、和琴、龍笛、
笏拍子などで演奏されます。天平の舞が、
古代から続く霊山を雅に彩ります。

*権田直助…幕末・明治期の国学者・神道家。平田篤胤の門に入り、尊
王運動に参加。維新後、阿夫利神社宮司となる。著書「みたまふゆ」神
道大意など。
*千早…古代から神事において用いられる装束で、公式の神事において
白衣、袴の上に羽織る。
監修…神奈川県民俗芸能保存協会会長 石井一躬
協力…大山阿夫利神社
写真提供…伊勢原市教育委員会

住所:神奈川県伊勢原市大山355
交通:小田急線「伊勢原駅」下車
神奈川中央交通バス「大山ケーブル駅」下車
日程:8月28日
お問合せ:大山阿夫利神社社務局 0463-95-2006

●同時期8、9月開催のその他の祭り
小向の獅子舞(川崎市幸区・八幡大神)8月の第1日曜日
遠藤のささら踊り(藤沢市遠藤)8月16日

more! カナガワ

神奈川フィルハーモニー管弦楽団
定期演奏会 みなとみらいシリーズ 第332回

2017年9月9日(土)14:00 横浜みなとみらいホール
指揮:外山雄三
外山雄三:オーケストラのための「玄奥」
シューベルト:交響曲第7番「未完成」/プロコフィエフ:交響曲第5番
S 6000円 A 4500円 B 3000円 ほか割引あり
神奈川フィル・チケットサービス 045-226-5107 www.kanaphil.or.jp/

神奈川近代文学館

角野栄子「魔女の宅急便」展-魔女とおぼけと-

2017年7月22日(土)~9月24日(日)(9/18を除く月曜休館)
幼年童話からファンタジー小説まで、児童文学の世界で幅広く活躍
する角野栄子(1935~)。代表作「魔女の宅急便」と、アッチ、コッチ、
ソッチというおぼけが活躍する「小さなおぼけ」シリーズの2つの人気
シリーズを軸に、豊かな想像力とユーモアに支えられた角野の多彩な
作品世界を、その人生の軌跡とともに原稿や挿絵原画で紹介し
ます。一般500円(65歳以上、20歳未満割引あり/中学生以下無料)
TEL.045-622-6666 www.kanabun.or.jp/exhibition/6124/

神奈川県立近代美術館 葉山
没後90年 萬鐵五郎展

2017年7月1日(土)~9月3日(日)(7/17を除く月曜休館*会期中、一部展示替を行います)
岩手に生まれ、茅ヶ崎で没した萬鐵五郎は、大胆な表現で異彩を
放った画家です。本展では、重要文化財《裸体美人》を含む約400
点の作品によって、その造形や表現の変遷などについて考察する
20年ぶりの大回顧展です。
一般1000円(20歳未満・学生・65歳以上・高校生ほか割引あり/中学生以下無料)
TEL.046-875-2800 www.moma.pref.kanagawa.jp

神奈川県文化課

地劇ミュージカル本公演「日本国 横浜 お浜様」

2017年8月12日(土)・13日(日) 神奈川県立青少年センターホール
「平成28年度神奈川県地劇ミュージカル公開コンペ」で最優秀作品に
選定された「日本国 横浜 お浜様」(もじゃもじゃ頭とへらへら眼鏡・作)
の本公演を行います。※「地劇」とは、地域の伝説や民話などを題材に盛り込
んだ、地域色豊かな劇のことで、神奈川県マガル・テーブル座長を務めるマー
ケティングコンサルタントの西川りゅうじん氏による造語です。
カンフェティチケットセンター 0120-240-540 http://magcul.net/

My Roots My Favorites

大塚直哉

(チェンバロ、オルガン、クラヴィコード奏者)



©T.Kaneiwa

次の世代の人たちが、
すてきな音楽に出会う場を
作ってあげられるようになりたい

WEB
+a!

今思うと、小学校の音楽会の中の「ヨーロッパのむかしの音楽より」というコーナーで上級生が演奏していたリコーダーの合奏とか、ビクター少年合唱隊(“隊員”だったのです。)で歌わせてもらった古い合唱曲など、古楽っていいな、と思うきっかけはずいぶんあったようです。また中学校の音楽の先生がスピネット*を持っていらして、弾かせてもらったのも大事な出会いでした。

「チェンバロをやる人は東京藝大の楽理科*に行く人が多いようだよ」といわれ、受験しました。楽理科で勉強したことは今でも宝物です。

大学の外で渡邊順生先生に、また大学院からは藝大のチェンバロ科で鈴木雅明先生に師事しました。お二人ともほぼ同じような時期にアムステルダムで勉強された方なのに、方法論がかなり違って、でも目指すところはほぼ同じでもとても面白かったです。

また東京藝大バツハカンタークラブというところで小林道夫先生に基礎の大切さをたたきこまれた

ことも大きなことでした。

フォルテピアノとチェンバロを組み合わせる渡邊先生、オルガンと組み合わせる鈴木先生、モダンピアノを組み合わせる小林先生といった師匠の姿に影響されて、自分もオルガンやクラヴィコードとチェンバロを組み合わせる活動しています。また指揮をするようになったのもこれらの先生方の影響でしょうか。オランダでお世話になったファン・アスペレン先生、ファン・オールトメルセン先生らの存在も大きく、本当に師匠に恵まれていると思います。自分もぜひ、次の世代の人たちがチェンバロやオルガンなど、むかしのすてきな音楽に出会う場を作ってあげられるようになりたいと思っています。

大塚直哉 Naoya Otsuka

東京藝術大学大学院修了、アムステルダム音楽院チェンバロ科とオルガン科修了。チェンバロ、オルガン、クラヴィコードの奏者として活躍するほか、これらの楽器のワークショップを各地で行う。CD「ルイ・クーブランクラヴサン曲集」(ALM RECORDS)ほか録音多数。現在、東京藝術大学音楽学部准教授。NHK-FM「古楽の楽しみ」案内役として出演中。

*スピネット:小型のチェンバロ。 *楽理科:古代から現代までの様々な音楽を対象に、その歴史や構造、美学などについて学問的に扱う学科。

REVIEW

「春のめざめ」

2017年5月5日(金)～23日(火) KAAT神奈川芸術劇場〈大スタジオ〉

原作:フランク・ヴェデキント 翻訳:酒寄進一 音楽:降谷建志

構成・演出:白井晃

出演:志尊淳 大野いと 栗原類

小川ゲン 中別府 葵 北浦 愛 安藤 輪子 古木 将也 吉田 健悟 長友 郁真 山根 大弥
あめくみちこ 河内 大和 那須 佐代子 大鷹 明良



Photo: 二石友希

近代戯曲を現代に蘇らせるシリーズに取り組んでいるKAAT神奈川芸術劇場芸術監督・白井晃が、かねてから上演を熱望していたドイツの劇作家、フランク・ヴェデキント作の名作戯曲「春のめざめ」。思春期の少年たちの性への目覚めと、社会が彼らに与える軋轢、その結果として起こる少年少女たちの悲劇を描いた物語をストレートプレイで上演しました。大人と少年少女たちの間に横たわる乖離した感覚が若手俳優・志尊淳、大野いと、栗原類などによって露わにされ、いつの世でも子どもが成長する過程で感じる悩みなどが客席に伝わる舞台でした。百余年前に書かれた戯曲を現代的な感覚の空間と演出で表現し、幅広い年齢層で連日満席、追加公演を実施するなど好評を博しました。

お客様の声

今までに見たこともないような演出と空間の演劇で新鮮だった。沢山の若い役者さん達の中で特に主演の志尊淳君の熱演が光り、「この人の出る舞台なら今後も見てみたいな」と思った。ダークで、ディープな内容ながらもすごく刺激的で大満足であった。(30代男性)

思春期の年頃の娘がいる母親としてとても考えさせられる内容でした。初めて見る舞台装置や演出。とてもすばらしかったです。若い役者さん達の熱演に圧倒されました。(40代女性)

公益財団法人神奈川芸術文化財団をご支援いただいている方々

公益財団法人神奈川芸術文化財団では、賛助会員制度を始めとしたさまざまなご支援の仕組みを通じて、広く皆さまからご寄附・お力添えをいただいております。

公益財団法人神奈川芸術文化財団 賛助会員

法人賛助会員 株式会社アクトエンジニアリング/株式会社浅岡装飾/アサヒビール株式会社/アズビル株式会社/学校法人岩崎学園/株式会社ヴォートル/株式会社エス・シー・アライアンス/株式会社NHKアート/株式会社勝利庵/一般財団法人神奈川県教育福祉振興会/公益財団法人神奈川県結核予防会/神奈川県信用保証協会/株式会社神奈川汎文社/株式会社神奈川保健事業社/神谷コーポレーション株式会社/カヤバシステムマシナリー株式会社/川崎北ロータリークラブ/川本工業株式会社/かをり商事株式会社/株式会社共栄社/株式会社ケイエスピー/株式会社KSP/株式会社合同通信/コトフキシーティング株式会社/株式会社サンナイオートメーション/株式会社シグマコミュニケーションズ/株式会社ジェイコムイースト/横浜テレビ局/株式会社清光社/月島機械株式会社/株式会社テレビ神奈川/東工株式会社/ナイス株式会社/株式会社日建設計/日産自動車株式会社/日生商工株式会社/日総ブレイン株式会社/株式会社野毛印刷社/バナソニックESエンジニアリング株式会社/平安堂薬局/株式会社ホテル、ニューグランド/一般社団法人本牧関連産業振興協会/丸茂電機株式会社/三沢電機株式会社/森平舞台機構株式会社/ヤマハサウンドシステム株式会社/株式会社有隣堂/株式会社豊商會/株式会社ユニコーン/株式会社横浜アーチスト/横浜新都市センター株式会社/横浜信用金庫/弁護士法人横浜パートナー法律事務所/横浜ビルシステム株式会社/株式会社ワイイーシーソリューションズ (匿名;3社)

永年個人賛助会員 川村恒明 **個人賛助会員** 畔上 譲 / 若間良孝 / 岡田博子 / 長田大徳 / 黒瀬博晴 / 小山明枝 / 高岡俊之 / 橋本尚子 / 藤原靖也 (匿名;3名)

協賛・協力

能舞台協賛 ナイス株式会社

協力 神奈川総合設備株式会社 / 神奈川ヨト自動車株式会社 / 崎陽軒 / 株式会社東芝 / 株式会社野毛印刷社 / 株式会社富士住建 / 三菱地所株式会社

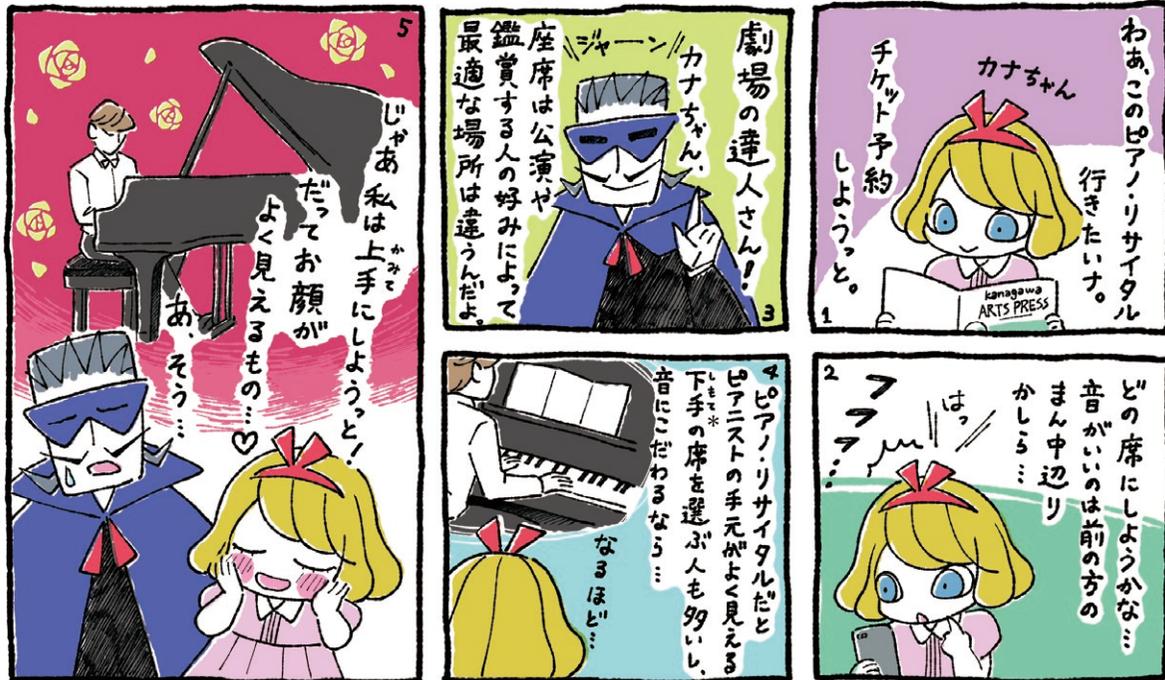
(敬称略 2017年6月1日現在)

ご寄附・ご協賛・ご協力のお申込み・お問合せ: 本部経営企画課 045-633-3760 www.kanagawa-arts.or.jp/support/

劇場の達人 眼鏡

「ピアノ・リサイタルの座席」

え・ユキナ



*下手…客席から舞台に向かって左側。上手は右側

Kame かながわメンバーズ 登録無料!
KANAGAWA members メルマガ無料配信
登録はWEBで! www.kanagawa-arts.or.jp/kame

神奈川芸術プレスはここにあります。
神奈川県内の主な公共施設の情報コーナー、首都圏の公共ホール・公立図書館・博物館・書店・銀行等に配架しております。
WEBでも読めます! www.artspress.jp

MAGCUL 神奈川県発、文化発信ポータルサイト
MAGCUL マグカル ドット ネット
MAGCUL.NET

ご支援のお願い

公益財団法人 神奈川芸術文化財団

皆様のご支援が、
神奈川の文化と芸術を支える糧となります。

公益財団法人 神奈川芸術文化財団は、神奈川県民ホール、KAAT 神奈川芸術劇場、神奈川県立音楽堂を運営し、音楽・演劇・オペラ・ミュージカル・ダンス・伝統芸能の公演、美術展などの幅広いプログラムをお届けしています。これからも神奈川県内の文化・芸術を振興するとともに、神奈川から文化の発信を行なってまいります。皆様のおたがたいご支援をよろしくお願い申し上げます。

賛助会員
(法人・個人)

年間を通じて財団の事業全般にご賛助。

個別協賛
(法人・個人)

特定の公演等に対してご協賛。

広告スポンサー

主催公演のチラシや当日プログラム、「神奈川芸術プレス」などへの広告。

団体鑑賞

主催公演のチケットを福利厚生・販売促進等ツールとして。

弊財団への賛助会費(寄附金)には、税制上の優遇措置があります。

詳細・お申込み・お問合せ 公益財団法人神奈川芸術文化財団 本部経営企画課 〒231-0023 横浜市中区山下町23 日土地山下町ビル6階
電話: 045(633)3760 FAX: 045(663)3714 www.kanagawa-arts.or.jp/support/

撮影: 本多康司

編集後記

山本理顕先生と一緒に横浜中華街「街づくり」団体連合協議会の林会長にお話を伺いました。志がピンピン伝わる中味の濃いお話で「街づくり」だけでなく「人生」の指南をいただいた気がしました。(井) 鈴木優人さん、大塚直哉さんが登場する古楽ファンには嬉しい冊子となりました。今年は古楽三昧で!(倉)